



No. 17

N° 17

**Orders and
Notices Paper**

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**1st Session,
38th Parliament**

**1^{re} session,
38^e legislature**

Wednesday,
December 17, 2003

Mercredi
17 décembre 2003

TODAY'S BUSINESS**1:30 P.M.**

Prayers

ROUTINE PROCEEDINGS

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

TRAVAUX DU JOUR**13 H 30**

Prières

AFFAIRES COURANTES

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

ORDERS OF THE DAY

G2. Resuming the debate adjourned on December 16, 2003 on the motion for **Third** Reading of Bill 2, An Act respecting fiscal responsibility. Hon. Mr. Sorbara. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 10 mins.).

ORDRE DU JOUR

G2. Suite du débat ajourné le 16 décembre 2003 sur la motion portant **troisième** lecture du projet de loi 2, Loi concernant la gestion responsable des finances. L'hon. M. Sorbara. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 10).

6:45 P.M.

TO BE ANNOUNCED.

18 H 45

ANNONCÉ ULTÉRIEUREMENT.

ORDERS**BILLS AWAITING ROYAL ASSENT**

Bill 4, An Act to amend the Ontario Energy Board Act, 1998 with respect to electricity pricing.

ORDRES**PROJETS DE LOI EN ATTENTE
DE SANCTION ROYALE**

Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario à l'égard de l'établissement du coût de l'électricité.

LEGISLATION**PROJETS DE LOI****Legend**

A Bill with a "G" prefix is a Government Bill.
 A Bill with an "M" prefix is a Private Members' Public Bill.
 A Bill with a "D" prefix is a Committee Bill arising out of a matter designated under Standing Order 124(d).
 A Bill with a "Pr" prefix is a Private Bill.

Légende

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.
 Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.
 Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité à la suite d'une question désignée conformément à l'article 124. d) du Règlement.
 Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d'intérêt privé.

G1. Second Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an Ancient Parliamentary Right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

G1. Deuxième lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L'hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

G2. Resuming the debate adjourned on December 16, 2003 on the motion for **Third** Reading of Bill 2, An Act respecting fiscal responsibility. Hon. Mr. Sorbara. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 10 mins.).

G2. Suite du débat ajourné le 16 décembre 2003 sur la motion portant **troisième** lecture du projet de loi 2, Loi concernant la gestion responsable des finances. L'hon. M. Sorbara. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 10).

M6. Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M6. Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M7. Second Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

M7. Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l'Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

G8. Second Reading of Bill 8, An Act to establish the Ontario Health Quality Council, to enact new legislation concerning health service accessibility and repeal the Health Care Accessibility Act, to provide for accountability in the health service sector, and to amend the Health Insurance Act. Hon. Mr. Smitherman. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received.*) **PRINTED.**

M9. Second Reading of Bill 9, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac. **PRINTED.**

M10. Second Reading of Bill 10, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 417 the Pierre Elliott Trudeau Highway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M11. Second Reading of Bill 11, An Act, in memory of Michael Maxwell, to amend the Health Insurance Act to provide for immunization against meningitis C. Ms. Martel. **PRINTED.**

M12. Second Reading of Bill 12, An Act to amend the Ontarians with Disabilities Act, 2001. Mr. Jackson. **PRINTED.**

M13. Second Reading of Bill 13, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to officially recognize Highway 401 as the Macdonald-Cartier Freeway. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

M14. Second Reading of Bill 14, An Act to amend the Vital Statistics Act and the Child and Family Services Act in respect of adoption disclosure. Ms. Churley. **PRINTED.**

G15. Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Public Sector Salary Disclosure Act, 1996. Hon. Mr. Duncan. **PRINTED.**

G17. Second Reading of Bill 17, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. Mr. Bryant. **PRINTED.**

G8. Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi créant le Conseil ontarien de la qualité des services de santé, édictant une nouvelle loi relative à l'accessibilité aux services de santé et abrogeant la Loi sur l'accessibilité aux services de santé, prévoyant l'imputabilité du secteur des services de santé et modifiant la Loi sur l'assurance-santé. L'hon. M. Smitherman. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement.*) **IMPRIMÉ.**

M9. Deuxième lecture du projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

M10. Deuxième lecture du projet de loi 10, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de nommer l'autoroute 417 Autoroute Pierre Elliott Trudeau. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M11. Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi à la mémoire de Michael Maxwell modifiant la Loi sur l'assurance-santé afin de prévoir une immunisation contre la méningite C. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M12. Deuxième lecture du projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les personnes handicapées de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

M13. Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun afin de reconnaître officiellement l'autoroute 401 comme l'autoroute Macdonald-Cartier. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**

M14. Deuxième lecture du projet de loi 14, Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil et la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne la divulgation de renseignements sur les adoptions. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

G15. Deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public. L'hon. M. Duncan. **IMPRIMÉ.**

G17. Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. M. Bryant. **IMPRIMÉ.**

G18. Second Reading of Bill 18, An Act respecting the Provincial Auditor. Hon. Mr. Sorbara. **PRINTED.**

M19. Second Reading of Bill 19, An Act to establish the Children's Health and the Environment Branch of the Ministry of the Environment. Ms. Churley. **PRINTED.**

M20. Second Reading of Bill 20, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to increase the penalties for contraventions of the Act and regulations. Mr. Kormos. **PRINTED.**

M21. Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Ontario Water Resources Act with respect to water source protection. Ms. Churley. **PRINTED.**

M22. Second Reading of Bill 22, An Act to promote patients' rights. Ms. Martel. **PRINTED.**

M23. Second Reading of Bill 23, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of cell phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

M24. Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Electricity Act, 1998. Mr. Jackson. **PRINTED.**

G25. Second Reading of Bill 25, An Act respecting government advertising. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.**

G26. Second Reading of Bill 26, An Act to amend the Planning Act. Hon. Mr. Gerretsen.

G27. Second Reading of Bill 27, An Act to establish a greenbelt study area and to amend the Oak Ridges Moraine Conservation Act, 2001. Hon. Mr. Gerretsen.

G28. Second Reading of Bill 28, An Act to authorize the expenditure of certain amounts for the fiscal year ending March 31, 2004. Hon. Mr. Sorbara.

M29. Second Reading of Bill 29, An Act to ensure that the producers of electronic equipment retain responsibility when their products become waste. Ms. Churley.

G18. Deuxième lecture du projet de loi 18, Loi concernant le vérificateur provincial. L'hon. M. Sorbara. **IMPRIMÉ.**

M19. Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi créant la Direction de la santé des enfants et de l'environnement au sein du ministère de l'Environnement. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M20. Deuxième lecture du projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en vue d'augmenter les peines en cas d'infraction aux dispositions de la Loi et des règlements. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

M21. Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario en ce qui concerne la protection des sources d'alimentation en eau. M^{me} Churley. **IMPRIMÉ.**

M22. Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi visant à promouvoir les droits des patients. M^{me} Martel. **IMPRIMÉ.**

M23. Deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones cellulaires et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

M24. Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'électricité. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

G25. Deuxième lecture du projet de loi 25, Loi concernant la publicité gouvernementale. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.**

G26. Deuxième lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire. L'hon. M. Gerretsen.

G27. Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi établissant une zone d'étude de la ceinture de verdure et modifiant la Loi de 2001 sur la conservation de la moraine d'Oak Ridges. L'hon. M. Gerretsen.

G28. Deuxième lecture du projet de loi 28, Loi autorisant l'utilisation de certaines sommes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004. L'hon. M. Sorbara.

M29. Deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à assurer que les producteurs de matériel électronique sont toujours responsables lorsque leurs produits deviennent des déchets. M^{me} Churley.

M30. Second Reading of Bill 30, An Act to amend the Ontario Disability Support Program Act, 1997 to require annual cost-of-living adjustments to income support payments. Ms. Martel.

M30. Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi modifiant la Loi de 1997 sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées en vue d'exiger des rajustements annuels relatifs au coût de la vie en ce qui concerne les versements du soutien du revenu. M^{me} Martel.

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES DU GOUVERNEMENT

- | | |
|--|--|
| <p>1. Resuming the debate adjourned on November 20, 2003 on the motion by Mr. Duncan that the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration on Monday, November 24, 2003.</p> | |
| <p>2. Resuming the debate adjourned on December 16, 2003 on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.</p> | <p>2. Suite du débat ajourné le 16 décembre 2003 sur la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.</p> |

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)

(Ordre de priorité conforme à l'article 96(d) du Règlement.)

Ballot Item Number 5 – To be debated on December 18, 2003.

Ms. Smith – That in the opinion of this House, Members of the Legislative Assembly of Ontario should restore decorum and respect in the Legislature by wearing proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire.

Ballot Item Number 6 – To be debated on December 18, 2003.

Mr. Craitor – That the Legislative Assembly of Ontario condemns the previous government for its neglect and mismanagement of the Family Responsibility Office and directs the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeats to their family responsibilities.

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS DU GOUVERNEMENT**

5. Mr. Duncan – Withdrawn December 16, 2003.
14. Mr. Duncan – Withdrawn December 16, 2003.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT
DES DÉPUTÉS**

3. Ms. Smith – That in the opinion of this House, Members of the Legislative Assembly of Ontario should restore decorum and respect in the Legislature by wearing proper attire during Routine Proceedings in the Legislative Chamber, such that male Members wear a jacket, shirt and tie as standard dress and female Members wear equivalent contemporary business attire. Filed on December 2, 2003.
4. Mr. Craitor – That the Legislative Assembly of Ontario condemns the previous government for its neglect and mismanagement of the Family Responsibility Office and directs the current government of Ontario to clean up the mess and hold deadbeats to their family responsibilities. Filed on December 4, 2003.
5. Mr. O'Toole – That in the opinion of this House, legislation should not pass that affects previous legislation retroactively. Filed on December 10, 2003.
6. Mr. Runciman – That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce legislation to require hospitals and physicians to report gunshot wounds and knife injuries to their local police service. Filed on December 11, 2003.

BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS
PERMANENTS****STANDING COMMITTEE ON FINANCE
AND ECONOMIC AFFAIRS****COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

Bill 5, An Act to temporarily freeze automobile insurance rates for private passenger vehicles and to provide for the review and regulation of risk classification systems and automobile insurance rates for private passenger vehicles. Hon. Mr. Sorbara. (Referred December 9, 2003).

Projet de loi 5, Loi visant à geler temporairement les taux d'assurance-automobile dans le cas des voitures de tourisme et à prévoir l'examen et la réglementation des systèmes de classement des risques et des taux d'assurance-automobile les concernant. L'hon. M. Sorbara. (Renvoyé le 9 décembre 2003).

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL
GOVERNMENT**

Bill 3, An Act to protect anaphylactic students.
Mr. Levac. (Referred December 4, 2003).

Bill 16, An Act to proclaim Ontario Heritage
Day and to amend other Acts to include
Ontario Heritage Day as a holiday. Mr.
Brownell. (Referred December 11, 2003).

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
GOUVERNEMENTALES**

Projet de loi 3, Loi visant à protéger les élèves
anaphylactiques. M. Levac. (Renvoyé le 4
décembre 2003).

Projet de loi 16, Loi proclamant le Jour du
patrimoine de l'Ontario et modifiant d'autres
lois en vue de l'ajouter comme jour férié. M.
Brownell. (Renvoyé le 11 décembre 2003).

STATUS OF ESTIMATES

**STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

ESTIMATES 2003-2004

Office of the Legislative Assembly (Deemed Reported December 16, 2003).

Office of the Chief Election Officer (Deemed Reported December 16, 2003).

Ombudsman Ontario (Deemed Reported December 16, 2003).

Office of the Provincial Auditor (Deemed Reported December 16, 2003).

SUPPLEMENTARY ESTIMATES 2003-2004

Ministry of Health and Long-Term Care (Deemed Reported December 16, 2003).

Management Board Secretariat (Deemed Reported December 16, 2003).

COMMITTEE MEETINGS

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of report writing, as follows:

Thursday, December 18

10:00 a.m.

Room No. 1